

序

隨著臺灣邁入高齡化社會，照護工作的需求日益增加，社福產業亦逐漸興起。外籍看護工為臺灣長照體系中之重要成員，付出頗多，但往往因語言不通、文化差異、年齡代溝等問題，使受照護的老人難以適應，甚至造成另一種難以紓解的心理壓力，對於外籍看護工本身來說，壓力亦是不小。以上種種的隔閡與不適應，可透過語言與專業的培訓，增進溝通機會並減少摩擦。

綜觀現況，外籍看護工來臺工作前，並未接受足夠的中文和看護方面的專業培訓。外籍看護工來臺前雖受過一定時數的中文訓練，但由於訓練時間短促，又缺乏系統性的規劃，導致外籍看護工來臺後往往有相當大的學用落差問題。

看護工是一項以人際互動為基礎的服務工作，良好的服務品質及溝通能力乃不可或缺。本署希望透過這套教材的誕生，使外籍看護工具備基本的中文能力，如此，不僅能使雇主與外籍看護工之間的溝通更順暢，更能提高照護品質。我們肯定無數在臺打拚的外籍看護工，感謝其努力與辛勞，也期待這套教材能幫助外籍看護工適應臺灣的生活，以熱誠的心貢獻工作，用溫柔的手編織夢想。

KATA PENGANTAR

Seiring Taiwan yang sedang memasuki permasalahan penuaan usia penduduk, permintaan akan pekerjaan di sektor perawat menjadi bertambah dan bisnis terhadap kesejahteraan masyarakat juga semakin meningkat. Perawat asing merupakan bagian penting dari sistem perawatan jangka panjang di Taiwan. Para perawat asing ini berusaha keras untuk melayani dengan baik. Akan tetapi, permasalahan bahasa, perbedaan kebudayaan, umur, dll, terkadang menyebabkan pasien yang dirawat susah untuk beradaptasi, bahkan mengakibatkan suatu tekanan psikologis yang susah diatasi. Begitu pula halnya dengan tekanan yang dialami oleh perawat asing juga tidak kecil. Hambatan-hambatan dan ketidakcocokan diatas dapat diatasi melalui pelatihan bahasa dan keahlian, sehingga bisa mempermudah komunikasi dan mengurangi perselisihan.

Situasi saat ini, perawat asing yang bekerja di Taiwan, sebelum berangkat masih belum cukup mendapatkan pelatihan Mandarin dan keahlian merawat secara memadai dan profesional. Walaupun perawat asing sebelum berangkat ke Taiwan mengenyam pelatihan beberapa saat sesuai ketentuan, tetapi jam pelatihan yang singkat, dan kurangnya perencanaan yang sistematis, menyebabkan perawat asing menghadapi masalah perbedaan penerapan yang sangat jauh setelah tiba di Taiwan.

Perawat adalah suatu pekerjaan melayani yang berdasarkan hubungan interaksi antar sesama, yang sangat mementingkan kualitas pelayanan yang baik dan kemampuan komunikasi yang baik. Kami berharap dengan terbitnya materi pelajaran ini, dapat membantu perawat asing memiliki kemampuan dasar Bahasa Mandarin. Dengan demikian, komunikasi antara Majikan dan Pekerja tidak saja menjadi lancar, tetapi juga bisa meningkatkan kualitas pelayanan. Kami berterima kasih kepada usaha dan kerja keras perawat-perawat asing yang sedang berjuang di Taiwan, dan berharap materi pelajaran ini bisa membantu perawat asing untuk beradaptasi dengan kehidupan di Taiwan, dapat bekerja dengan semangat, dan berhasil mewujudkan impian.

編輯大要與課程大綱

編輯大要

中文為在臺外籍看護工必需之溝通工具，有鑑於臺灣社會對於外籍看護工之需求日增，勞動部勞動力發展署委託國立臺灣師範大學國語教學中心編纂本教材。本教材在國立臺灣師範大學國語中心、國立臺灣師範大學華語文教學系暨研究所及臺灣外籍勞動者發展協會的通力合作下完成。教材分為四種語言版本，分別為中泰語版、中印尼文版、中越語版及英文版。每一版本中，在必要時均列出譯文。

課程大綱

本教材乃針對在臺工作之外籍看護工之中文學習需求，以零起點之外籍看護工為對象，整部教材共三十課，分為兩部分，第一部分為日常生活相關主題，羅列各種常見生活主題，使外籍看護工在從事日常生活事務時更為順利；第二部分則為看護專業相關主題，幫助看護工加強專業詞語及語言運用，以提升醫療照護品質。本教材共 30 課。

本教材每課學習時數為 6 小時，總學習時數共 180 小時。每課之課程架構大致為對話與譯文、生詞、句型練習、小叮嚀、練習及補充生詞。以下為每部分之簡要說明，並提供各部分之授課時數做為參考：

1. 對話與課文譯文：每課提供各主題之對話與譯文。授課時數為 2 小時。
2. 生詞表：生詞列出三種拼音，包括注音符號、漢語拼音、通用拼音，並附翻譯。授課時數為 2 小時。
3. 句型練習：提供句型及例句，並可由學習者造句練習。授課時數為 30 分鐘。
4. 小叮嚀：部分課文提供文化、生活、照護各方面之小叮嚀，並列譯文，以幫助外籍看護工了解文化與生活上之差異，以及一些照護上之注意事項。可由教師解說或學習者自行閱讀。
5. 練習：包含生詞認讀、對話練習、句子重組、任務練習、重要句子複習。授課時數為 1 小時 30 分。
6. 補充生詞：部分章節提供補充生詞，以增加學習者之詞彙量。教學者可彈性運用此生詞表。

本教材之課文乃依據各種情境所編寫，但實際之運用仍須以專業醫護人員之指示為準。

Ikhtisar

Bahasa Mandarin merupakan alat komunikasi yang sangat diperlukan oleh perawat asing dalam bekerja di Taiwan. Melihat kondisi masyarakat Taiwan terhadap kebutuhan perawat asing yang semakin bertambah, Lembaga Pengembangan Tenaga Kerja (WDA) mempercayakan Pusat Pelatihan Bahasa Mandarin National Taiwan Normal University untuk membuat materi pelajaran ini. Materi ini diselesaikan berkat kolaborasi dari Pusat Pelatihan Bahasa Mandarin NTNU, NTNU jurusan Pengajaran Bahasa Mandarin sebagai Bahasa kedua dan Organisasi Tenaga Kerja Global (GWO). Materi ini terdiri dari 4 jenis bahasa, yakni edisi Bahasa Thailand, edisi Bahasa Indonesia, edisi Bahasa Vietnam dan edisi Bahasa Inggris. Di setiap edisi pada bagian yang penting terdapat terjemahannya.

Silabus

Materi ini disesuaikan dengan kebutuhan pembelajaran bahasa Mandarin tingkat pemula untuk perawat asing yang bekerja di Taiwan. Materi ini terbagi atas 2 bagian dan berjumlah 30 bab. Topik Bagian 1 berhubungan dengan kehidupan sehari-hari yang sering dijumpai dalam keseharian, sehingga pekerja asing lebih dapat menjalani kesehariannya dengan lancar. Topik Bagian ke 2 berhubungan dengan keahlian dalam merawat, membantu perawat menambah kosakata keahlian dan penggunaan kata, guna meningkatkan kualitas pelayanan.

Jumlah jam pembelajaran tiap bab adalah 6 jam, dengan total lama materi pembelajaran selama 180 jam. Susunan isi disetiap bab terdiri dari percakapan, kosakata, latihan pola kalimat, info singkat, soal latihan dan kosakata tambahan. Berikut penjelasan pada setiap bagian dan durasi belajar sebagai acuan :

1. Percakapan dan terjemahan : setiap bab terdapat percakapan dan terjemahan sesuai dengan topiknya. Durasi belajar adalah 2 jam.
2. Daftar kosakata : setiap kosakata terdapat 3 jenis ejaan, yakni : Zhuyin Fuhao, Hanyu Pinyin, Tongyong Pinyin dan terjemahan. Durasi belajar adalah 2 jam.
3. Latihan pola kalimat : terdapat pola kalimat dan contoh kalimat, dan murid bisa latihan membuat kalimat. Durasi belajar adalah 30 menit.

4. Info singkat : menyediakan informasi kebudayaan, keseharian, dan keperawatan, serta terjemahannya. Informasi ini dimaksudkan untuk membantu perawat asing dalam memahami perbedaan kebudayaan dan keseharian, serta hal-hal yang harus diperhatikan dalam merawat. Bagian ini bisa dijelaskan oleh pendidik atau dibaca sendiri oleh murid.
5. Soal latihan : termasuk mengenal kosakata, latihan percakapan, menyusun kalimat, tugas dan mengulang kalimat penting. Durasi belajar adalah 1 jam 30 menit.
6. Kosakata tambahan : beberapa bab terdapat kosakata tambahan untuk menambah jumlah kosakata pelajar. Pendidik bisa menggunakan daftar kosakata ini secara fleksibel.

Keterangan: Isi materi keperawatan di dalam buku ini dibuat berdasarkan beragam jenis situasi. Dalam penerapannya, perawat asing harus mengikuti petunjuk dari tim ahli perawat.

目錄

序

編輯大要

拼音系統簡介 I

第一課 自我介紹 1

 對話一 2

 對話二 4

 生詞一 6

 生詞二 6

 句型練習 7

 小叮嚀 9

 練習 10

 補充生詞 12

第二課 日常生活 13

 對話一 14

 對話二 16

 對話三 18

 生詞一 20

 生詞二 20

 生詞三 20

 句型練習 22

 小叮嚀 24

 練習 25

第三課 日期和時間 29

 對話一 30

 對話二 31

 生詞一 34

 生詞二 35

 句型練習 36

 小叮嚀 39

 練習 40

 補充生詞 42

第四課 打電話	43
對話一	44
對話二	46
生詞一	48
生詞二	49
句型練習	49
小叮嚀	50
練習	51
第五課 家居與用品	55
對話一	56
對話二	58
生詞一	60
生詞二	61
句型練習	61
練習	63
補充生詞	65
第六課 廚房	67
對話一	68
對話二	70
生詞一	72
生詞二	73
句型練習	73
小叮嚀	75
練習	76
第七課 食物與調味	79
對話一	80
對話二	82
生詞一	84
生詞二	85
句型練習	85
小叮嚀	87
練習	88

第八課 服裝91

對話一	92
對話二	94
生詞一	96
生詞二	97
句型練習	97
小叮嚀	97
練習	99

第九課 買東西101

對話一	102
對話二	104
生詞一	106
生詞二	107
句型練習	108
小叮嚀	109
練習	110

第十課 去郵局寄包裹113

對話一	114
對話二	116
生詞一	118
生詞二	119
句型練習	119
小叮嚀	121
練習	122
補充生詞	124

第十一課 去銀行125

對話一	126
對話二	128
生詞一	130
生詞二	131
句型練習	131
小叮嚀	133
練習	134
補充生詞	136

第十二課	交通工具	137
對話一		138
對話二		140
生詞一		142
生詞二		143
句型練習		144
小叮嚀		145
練習		146
補充生詞		148
第十三課	天氣與季節	149
對話一		150
對話二		152
生詞一		154
生詞二		155
句型練習		156
小叮嚀		157
練習		158
第十四課	身體部位與感覺	161
對話一		162
對話二		164
生詞一		166
生詞二		167
句型練習		167
小叮嚀		168
練習		169
補充生詞		171
第十五課	在醫院掛號	173
對話一		174
對話二		176
生詞一		178
生詞二		178
句型練習		179
小叮嚀		180
練習		181
補充生詞		183

第十六課	看醫生	185
對話一		186
對話二		188
生詞一		190
生詞二		190
句型練習		191
練習		192
補充生詞		195
第十七課	用藥	197
對話一		198
對話二		200
生詞一		202
生詞二		203
句型練習		204
練習		205
第十八課	受看護者行動不便	207
對話一		208
對話二		210
生詞一		212
生詞二		213
句型練習		213
小叮嚀		215
練習		216
第十九課	受看護者臥床或癱瘓	219
對話一		220
對話二		222
生詞一		224
生詞二		224
句型練習		225
練習		226
補充生詞		227
第二十課	照顧失智症病人	229
對話一		230
對話二		232
生詞一		234

生詞二	234
句型練習	235
小叮嚀	237
練習	238
第二十一課 意外受傷	241
對話一	242
對話二	244
生詞一	246
生詞二	247
句型練習	248
練習	250
第二十二課 急診室	253
對話一	254
對話二	256
生詞一	258
生詞二	259
句型練習	259
練習	261
第二十三課 住院照顧	263
對話一	264
對話二	266
生詞一	268
生詞二	269
句型練習	270
練習	271
第二十四課 定期復健	273
對話一	274
對話二	276
生詞一	278
生詞二	278
句型練習	279
練習	280
補充生詞	282

第二十五課	定期洗腎	283
對話一		284
對話二		286
生詞一		288
生詞二		288
句型練習		289
練習		290
補充生詞		292
第二十六課	居家照顧	293
對話一		294
對話二		296
生詞一		298
生詞二		299
句型練習		300
練習		301
第二十七課	住院看護	303
對話一		304
對話二		306
生詞一		308
生詞二		308
句型練習		309
練習		310
第二十八課	鼓勵受看護者	313
對話一		314
對話二		316
生詞一		318
生詞二		318
句型練習		319
練習		320
第二十九課	轉移病人注意力	323
對話一		324
對話二		326
生詞一		328
生詞二		328
句型練習		329

練習.....	330
第三十課 諮詢服務.....	333
對話一.....	334
對話二.....	336
生詞一.....	338
生詞二.....	339
句型練習.....	340
練習.....	341
附錄：台灣重要節慶.....	343

Daftar Isi

Kata Pengantar

Ikhtisar

Pengenalan Sistem Ejaan Bahasa Mandarin..... I

Pelajaran ke- 1 Perkenalan Diri.....1

Percakapan 12

Percakapan 24

Kosakata 16

Kosakata 26

Latihan pola kalimat 7

Info singkat 9

Latihan 10

Kosakata tambahan12

Pelajaran ke- 2 Kehidupan Sehari-hari.....13

Percakapan 114

Percakapan 216

Percakapan 318

Kosakata 120

Kosakata 220

Kosakata 320

Latihan pola kalimat 22

Info singkat 24

Latihan 25

Pelajaran ke- 3 Tanggal dan Waktu29

Percakapan 130

Percakapan 231

Kosakata 134

Kosakata 235

Latihan pola kalimat 36

Info singkat 39

Latihan 40

Kosakata tambahan42

Pelajaran ke- 4	Percakapan Lewat Telepon.....	43
	Percakapan 1.....	44
	Percakapan 2.....	46
	Kosakata 1.....	48
	Kosakata 2.....	49
	Latihan pola kalimat.....	49
	Info singkat	50
	Latihan.....	51
Pelajaran ke- 5	Perabotan Rumah Tangga	55
	Percakapan 1.....	56
	Percakapan 2.....	58
	Kosakata 1.....	60
	Kosakata 2.....	61
	Latihan pola kalimat.....	61
	Latihan.....	63
	Kosakata tambahan.....	65
Pelajaran ke- 6	Dapur	67
	Percakapan 1.....	68
	Percakapan 2.....	70
	Kosakata 1.....	72
	Kosakata 2.....	73
	Latihan pola kalimat.....	73
	Info singkat	75
	Latihan.....	76
Pelajaran ke-7	Masakan dan Bumbu Penyedap.....	79
	Percakapan 1	80
	Percakapan 2	82
	Kosakata 1	84
	Kosakata 2	85
	Latihan pola kalimat	85
	Info singkat	87
	Latihan	88

Pelajaran ke-8	Pakaian	91
Percakapan 1		92
Percakapan 2		94
Kosakata 1		96
Kosakata 2		97
Latihan pola kalimat		97
Info singkat		97
Latihan		99
Pelajaran ke- 9	Berbelanja	101
Percakapan 1		102
Percakapan 2		104
Kosakata 1		106
Kosakata 2		107
Latihan pola kalimat		108
Info singkat		109
Latihan		110
Pelajaran ke-10	Mengirim Paket di Kantor Pos	113
Percakapan 1		114
Percakapan 2		116
Kosakata 1		118
Kosakata 2		119
Latihan pola kalimat		119
Info singkat		121
Latihan		122
Kosakata tambahan		124
Pelajaran ke- 11	Ke Bank	125
Percakapan 1		126
Percakapan 2		128
Kosakata 1		130
Kosakata 2		131
Latihan pola kalimat		131
Info singkat		133
Latihan		134
Kosakata tambahan		136

Pelajaran ke-12	Alat Transportasi	137
	Percakapan 1.....	138
	Percakapan 2.....	140
	Kosakata 1.....	142
	Kosakata 2.....	143
	Latihan pola kalimat.....	144
	Info singkat.....	145
	Latihan.....	146
	Kosakata tambahan.....	148
Pelajaran ke- 13	Cuaca dan Musim.....	149
	Percakapan 1.....	150
	Percakapan 2.....	152
	Kosakata 1.....	154
	Kosakata 2.....	155
	Latihan pola kalimat.....	156
	Info singkat.....	157
	Latihan.....	158
Pelajaran ke- 14	Anggota Tubuh dan Perasaan.....	161
	Percakapan 1.....	162
	Percakapan 2.....	164
	Kosakata 1.....	166
	Kosakata 2.....	167
	Latihan pola kalimat.....	167
	Info singkat.....	168
	Latihan.....	169
	Kosakata tambahan.....	171
Pelajaran ke- 15	Pendaftaran di Rumah Sakit	173
	Percakapan 1.....	174
	Percakapan 2.....	176
	Kosakata 1.....	178
	Kosakata 2.....	178
	Latihan pola kalimat.....	179
	Info singkat.....	180
	Latihan.....	181
	Kosakata tambahan.....	183

Pelajaran ke- 16	Berobat ke Dokter.....	185
	Percakapan 1.....	186
	Percakapan 2.....	188
	Kosakata 1.....	190
	Kosakata 2.....	190
	Latihan pola kalimat.....	191
	Latihan.....	192
	Kosakata tambahan.....	195
Pelajaran ke- 17	Penggunaan Obat.....	197
	Percakapan 1.....	198
	Percakapan 2.....	200
	Kosakata 1.....	202
	Kosakata 2.....	203
	Latihan pola kalimat.....	204
	Latihan.....	205
Pelajaran ke- 18	Menjaga Pasien yang Tidak Leluasa Bergerak	207
	Percakapan 1.....	208
	Percakapan 2.....	210
	Kosakata 1.....	212
	Kosakata 2.....	213
	Latihan pola kalimat.....	213
	Info singkat.....	215
	Latihan.....	216
Pelajaran ke- 19	Merawat Pasien yang Terbaring Sakit atau Lumpuh	219
	Percakapan 1.....	220
	Percakapan 2.....	222
	Kosakata 1.....	224
	Kosakata 2.....	224
	Latihan pola kalimat.....	225
	Latihan.....	226
	Kosakata tambahan.....	227

Pelajaran ke- 20	Menjaga Pasien Pikun.....	229
	Percakapan 1.....	230
	Percakapan 2.....	232
	Kosakata 1.....	234
	Kosakata 2.....	234
	Latihan pola kalimat.....	235
	Info singkat.....	237
	Latihan.....	238
Pelajaran ke- 21	Cedera Tanpa Disengaja.....	241
	Percakapan 1.....	242
	Percakapan 2.....	244
	Kosakata 1.....	246
	Kosakata 2.....	247
	Latihan pola kalimat.....	248
	Latihan.....	250
Pelajaran ke-22	Unit Gawat Darurat (UGD).....	253
	Percakapan 1.....	254
	Percakapan 2.....	256
	Kosakata 1.....	258
	Kosakata 2.....	259
	Latihan pola kalimat.....	259
	Latihan.....	261
Pelajaran ke- 23	Menjaga Pasien di Rumah Sakit	263
	Percakapan 1.....	264
	Percakapan 2.....	266
	Kosakata 1.....	268
	Kosakata 2.....	269
	Latihan pola kalimat.....	270
	Latihan.....	271

Pelajaran ke- 24	Terapi Rutin	273
Percakapan 1		274
Percakapan 2		276
Kosakata 1		278
Kosakata 2		278
Latihan pola kalimat		279
Latihan		280
Kosakata tambahan		282
Pelajaran ke- 25	Cuci Darah Rutin	283
Percakapan 1		284
Percakapan 2		286
Kosakata 1		288
Kosakata 2		288
Latihan pola kalimat		289
Latihan		290
Kosakata tambahan		292
Pelajaran ke- 26	Merawat di Rumah	293
Percakapan 1		294
Percakapan 2		296
Kosakata 1		288
Kosakata 2		299
Latihan pola kalimat		300
Latihan		301
Pelajaran ke- 27	Merawat di Rumah Sakit	303
Percakapan 1		304
Percakapan 2		306
Kosakata 1		308
Kosakata 2		308
Latihan pola kalimat		309
Latihan		310

Pelajaran ke- 28	Memberi Semangat kepada Lansia.....	313
	Percakapan 1.....	314
	Percakapan 2.....	316
	Kosakata 1.....	318
	Kosakata 2.....	318
	Latihan pola kalimat.....	319
	Latihan.....	320
Pelajaran ke- 29	Mengalihkan Perhatian Pasien.....	323
	Percakapan 1.....	324
	Percakapan 2.....	326
	Kosakata 1.....	328
	Kosakata 2.....	328
	Latihan pola kalimat.....	329
	Latihan.....	330
Pelajaran ke- 30	Layanan Konseling.....	333
	Percakapan 1.....	334
	Percakapan 2.....	336
	Kosakata 1.....	338
	Kosakata 2.....	339
	Latihan pola kalimat.....	340
	Latihan.....	341
Lampiran :	Perayaan Penting di Taiwan.....	343

華語拼音系統介紹

Pengenalan Sistem Ejaan Bahasa Mandarin

華語的拼音系統基本上由**聲母**、**韻母**和**聲調**組成，為一個音節。例如，注音符號「ㄇㄩˇ」的聲母是「ㄇ」，韻母是「ㄩ」，聲調是「ˇ」；漢語拼音「mǔ」的聲母是「m」，韻母是「u」，聲調是「ˇ」；通用拼音「mǔ」的聲母是「m」，韻母是「u」，聲調是「ˇ」。

Pada dasarnya sistem ejaan bahasa mandarin terdiri dari **konsonan**, **vokal** dan **nada**, yang membentuk satu suku kata. Contohnya, pada Zhuyin Fuhao “ㄇㄩˇ”, “ㄇ” sebagai inisial, akhirnya “ㄩ” dan “ˇ” sebagai nadanya, sedangkan pada Hanyu Pinyin “mǔ”, “m” sebagai inisial, finalnyanya adalah “u”, “ˇ” sebagai nada. Kemudian pada ejaan Tongyong Pinyin “mǔ”, “m” adalah inisial, akhirnya “u”, “ˇ” adalah nada.

一、 **聲母**：聲母有 22 個，其中 21 個是輔音；

另外，還包括零聲母。

Inisial : Terdapat 22 buah inisial, 21 buah diantaranya adalah huruf mati, selain itu termasuk beberapa Inisial Tanpa Konsonan.

1. 注音符號 Zhuyin Fuhao

ㄅ	ㄆ	ㄇ	ㄏ	ㄉ	ㄊ	ㄋ	ㄌ
ㄍ	ㄎ	ㄗ		ㄘ	ㄙ	ㄨ	
ㄑ	ㄒ	ㄗ	ㄛ	ㄜ	ㄝ	ㄞ	

2. 漢語拼音 Hanyu Pinyin

b	p	m	f	d	t	n	l
g	k	h		j	q	x	
zh	ch	sh	r	z	c	s	

3. 通用拼音 Tongyong Pinyin

b	p	m	f	d	t	n	l
g	k	h		j	c	s	
jh	ch	sh	r	z	c	s	

二、零聲母：華語零聲母有兩類，開口呼和非開口呼

Inisial Tanpa Konsonan : Terdapat 2 jenis Inisial Tanpa Konsonan pada bahasa Mandarin, yakni pelafalannya dengan mulut dibuka lebar dan tidak dibuka lebar.

1. 開口呼零聲母

Inisial Tanpa Konsonan yang pelafalannya dengan mulut dibuka lebar

a. 注音符號 Zhuyin Fuhao

ㄚ	ㄛ	ㄝ	ㄜ
ㄚ	ㄛ	ㄝ	

b. 漢語拼音 Hanyu Pinyin

a	o	e	ê
ai	ou	ei	

c. 通用拼音 Tongyong Pinyin

a	o	e	ê
ai	ou	ei	

2. 非開口呼零聲母

Inisial Tanpa Konsonan yang pelafalannya dengan mulut tidak buka lebar

a. 注音符號 Zhuyin Fuhao

一	ㄨ	ㄩ
一ㄚ	ㄨㄚ	ㄩㄝ
一ㄝ	ㄨㄝ	ㄩㄛ
一ㄨ	ㄨㄨ	ㄩㄨ
一ㄨㄨ	ㄨㄨㄨ	
一ㄨㄨ	ㄨㄨㄨ	

b. 漢語拼音 Hanyu Pinyin

漢語拼音拼寫時以「y」代替「i、ü」，以「w」代替「u」

Pada saat mengeja Hanyu Pinyin “y” menggantikan “i、ü” , dan “ w” menggantikan “u”

yi	wu	yu
ya	wa	yue
ye	wo	yuan
yao	wai	yun
you	wei	
yan	wan	

c. 通用拼音 Pinyin Universal

yi	wu	yu
ya	wa	yue
ye	wo	yuan
yao	wai	yun
you	wuei	
yan	wan	

三、韻母：華語的韻母一共有 39 個。

Final : Final pada Bahasa Mandarin sebanyak 39 buah.

1. 注音符號 Zhuyin

	一	ㄨ	ㄩ
ㄚ	一ㄚ	ㄨㄚ	
ㄛ		ㄨㄛ	
ㄝ	一ㄝ		ㄩㄝ
ㄜ			
ㄛ		ㄨㄛ	
ㄨ		ㄨㄨ	
ㄩ	一ㄩ		
ㄨ	一ㄨ		
ㄛ	一ㄛ	ㄨㄛ	ㄩㄛ
ㄜ	一ㄜ	ㄨㄜ	ㄩㄜ
ㄝ	一ㄝ	ㄨㄝ	
ㄞ	一ㄞ	ㄨㄞ	
ㄟ	一ㄟ	ㄨㄟ	
ㄠ	一ㄠ	ㄨㄠ	
ㄡ	ㄩㄠ	ㄨㄠ	
ㄢ			

2. 漢語拼音 Hanyu Pinyin

	i	u	ü
a	ia	ua	
o		uo	
e	ie		üe
ê			
ai		uai	
ei		ui(uei)	
ao	iao		
ou	iu(iou)		
an	ian	uan	üan
en	in	un(uen)	ün
ang	iang	uang	
eng	ing	ong(ueng)	
ong	iong		
er			

此外，漢語拼音還有「-i 前」如，「zi、ci、si」，「-i 後」如，「zhi、chi、shi」。

Selain itu, Hanyu Pinyin masih terdapat “-i depan”, seperti zi, ci, si, “-i belakang”, seperti zhi, chi, shi.

3. 通用拼音 Pinyin Universal

	i	u	ue
a	ia	ua	
o		uo	
e	ie		yue
ê			
ai		uai	
ei		uei	
ao	iao		
ou	iou		
an	ian	uan	yuan
en	in	un	yun
ang	iang	uang	
eng	ing	ong	
ong	yong		
er			

四、聲調：華語有五個聲調，由不同的四個聲調符號來標示。

Nada : Bahasa Mandarin terdapat 5 buah nada, ditandai dengan 4 simbol nada yang berbeda.

1. 注音符號調號 Simbol nada pada Zhuyin Fuhao

第一聲 nada-1	第二聲 nada-2	第三聲 nada-3	第四聲 nada-4	輕聲 nada ringan
無標示 tidak bersymbol	/	∨	\	●

2. 漢語拼音調號 Simbol nada pada Hanyu Pinyin

第一聲 nada-1	第二聲 nada-2	第三聲 nada-3	第四聲 nada-4	輕聲 nada ringan
—	/	∨	\	無標示 tidak bersimbol

3. 通用拼音調號 Simbol nada pada Pinyin Universal

第一聲 nada-1	第二聲 nada-2	第三聲 nada-3	第四聲 nada-4	輕聲 nada ringan
無標示 tidak bersimbol	—	/	∨	●

※※ 拼音練習 ※※

Latihan

1. 注音符號 拼音練習 Zhuyin Fuhao

ㄅ	ㄅˊ	ㄅˇ	ㄅˋ	•ㄅ
ㄆ	ㄆˊ	ㄆˇ	ㄆˋ	
ㄇ	ㄇˊ	ㄇˇ	ㄇˋ	•ㄇ
ㄏ	ㄏˊ	ㄏˇ	ㄏˋ	
ㄉ	ㄉˊ	ㄉˇ	ㄉˋ	
ㄊ	ㄊˊ	ㄊˇ	ㄊˋ	
ㄋ	ㄋˊ	ㄋˇ	ㄋˋ	
ㄌ	ㄌˊ	ㄌˇ	ㄌˋ	
ㄍ	ㄍˊ	ㄍˇ	ㄍˋ	
ㄎ	ㄎˊ	ㄎˇ	ㄎˋ	
ㄏ	ㄏˊ	ㄏˇ	ㄏˋ	
ㄆ	ㄆˊ	ㄆˇ	ㄆˋ	
ㄇ	ㄇˊ	ㄇˇ	ㄇˋ	
ㄏ	ㄏˊ	ㄏˇ	ㄏˋ	
ㄉ	ㄉˊ	ㄉˇ	ㄉˋ	
ㄊ	ㄊˊ	ㄊˇ	ㄊˋ	
ㄋ	ㄋˊ	ㄋˇ	ㄋˋ	
ㄌ	ㄌˊ	ㄌˇ	ㄌˋ	
ㄍ	ㄍˊ	ㄍˇ	ㄍˋ	
ㄎ	ㄎˊ	ㄎˇ	ㄎˋ	
ㄏ	ㄏˊ	ㄏˇ	ㄏˋ	
ㄆ	ㄆˊ	ㄆˇ	ㄆˋ	
ㄇ	ㄇˊ	ㄇˇ	ㄇˋ	
ㄏ	ㄏˊ	ㄏˇ	ㄏˋ	
ㄉ	ㄉˊ	ㄉˇ	ㄉˋ	
ㄊ	ㄊˊ	ㄊˇ	ㄊˋ	
ㄋ	ㄋˊ	ㄋˇ	ㄋˋ	
ㄌ	ㄌˊ	ㄌˇ	ㄌˋ	

2. 漢語拼音 拼音練習 Hanyu Pinyin

bā	bá	bǎ	bà	ba
pō	pó	pǒ	pò	
mā	má	mǎ	mà	ma
fū	fú	fǔ	fù	
dī	dí	dǐ	dì	
tiān	tián	tiǎn	tiàn	
niū	niú	niǔ	niù	
lēng	léng	lěng	lèng	
guō	guó	guǒ	guò	
kuī	kuí	kuǐ	kuì	
hē	hé	hě	hè	
jū	jú	jǔ	jù	
quān	quán	quǎn	quàn	
xiē	xié	xiě	xiè	
zhān	zhán	zhǎn	zhàn	
chuī	chuí	chuǐ	chuí	
shī	shí	shǐ	shì	
rū	rú	rǔ	rù	
zuō	zuó	zuǒ	zuò	
cān	cán	cǎn	càn	
suī	suí	suǐ	suì	

3. 通用拼音 拼音練習 Tongyong Pinyin

ba	bá	bǎ	bà	bà
po	pó	pǒ	pò	
ma	má	mǎ	mà	mà
fu	fú	fǔ	fù	
di	dí	dǐ	dì	
tian	tián	tiǎn	tiàn	
niou	noiú	niouǔ	niou`	
leng	léng	lěng	lèng	
guo	guó	guǒ	guò	
kuei	kueí	kueǐ	kuei`	
he	hé	hě	hè	
ju	jú	jǔ	jù	
cyuan	cyuán	cyuǎn	cyuàn	
sie	sié	siě	siè	
jhan	jhán	jhǎn	jhàn	
chuei	chueí	chueǐ	chuei`	
shih	shí	shǐ	shì	
ru	rú	rǔ	rù	
zuo	zuó	zuǒ	zuò	
can	cán	cǎn	càn	
sueī	sueí	sueǐ	suei`	